

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 4 7 5 2 6 8 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 124 752 682 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時 (hour)		分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Sundry charges	
		年 (Year) 2021	月 (Month) 09	日 (Date) 01									
		総重量 Total gross weight						円 (yen)					
								合計金額 Postage Paid					
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address											
		Kyung-sil Jeong Kyung-sil Jeong #1504, Building 203, 85 Doraetul-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Donae-dong, Doraetul Central The Fore)											
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Postal Code 10551 Country KOREA											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD	TEL 010-4933-6547 FAX 010-4933-6547						
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents						
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen					
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.						☐ 20万円超 申告対象郵便物					
		この郵便物は Number of this pieces				番目 / 個中 Total number of pieces				ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			
										社員確認用 ☐			
										・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 4 7 5 2 6 8 2 | P *

item number

FN 124 752 682 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Kyung-sil Jeong Kyung-sil Jeong #1504, Building 203, 85 Doraetul-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Donae-dong, Doraetul Central The Fore) Postal Code 10551					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD7.23	TEL 010-4933-6547 FAX 010-4933-6547
		次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.					
		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample					
		☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others					
		☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 01

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN124752682JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Kyung-sil Jeong Kyung-sil Jeong #1504, Building 203, 85 Doraetul-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Donae-dong, Doraetul Central The Fore) 10551, KOREA TEL 010-4933-6547 FAX 010-4933-6547	Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.41	USD 7.23
総合計 (Total)			3		USD 7.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 124 752 682 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 01		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Kyung-sil Jeong Kyung-sil Jeong #1504, Building 203, 85 Doraetul-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Donae-dong, Doraetul Central The Fore) Postal Code 10551			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4933-6547 FAX 010-4933-6547
Health food				3		USD7.23	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			723 Yen
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Kyung-sil Jeong Kyung-sil Jeong #1504, Building 203, 85 Doraoul-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Dona-e-dong, Doraoul Central The Fore)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	
内容品詳細 Health food		数量 3	
HSコード 正味重量 価格 原産国 個数		1507 23 ISO7 23	
日本国換算 額合計 (円) 723		日本国換算 額合計 (円) 723	
No commercial value for customs purpose only.		723	
10551 Postal Code		10551 Postal Code	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		10551 Postal Code	
JAPAN		KOREA Country	